FS attends United Christian College (Kowloon East) Commencement Ceremony (with photo)

Following is the speech by the Financial Secretary, Mr Paul Chan, at the Commencement Ceremony of the United Christian College (Kowloon East) today (July 6):

é„å»ºå¾··æ ¡é•·ï¼ˆåŒ¯åŸºæ›¸é™¢ï¼ˆæ�±ä¹�é¾�ï¼‰æ ¡é•·ï¼‰ã€�å�„ä½�è€�å¸«ã€�å�„ä½�å®¶é•·ï¼Œå�„ä½�å˜‰è³“ã€�å�„ä½�ç•¢æ¥å�Œå¸ï¼š

ã€€ã€€å¤§å®¶å¥½ï¼�å¥½é«˜èˆˆå‡ºå¸ä»Šå¤©çš„ç•¢æ¥å…¸ç¦®ï¼Œè¦‹è‰å¤§å®¶å�³å°‡è¸�å…¥äººç”Ÿçš„æ–°éšŽæ®µã€‚

ã€€ã€€å›žæœ›é�ŽåŽ»é€™æ®µå¸ç¿’ç”Ÿæ¶¯ï¼Œå¤§å®¶å�¯èƒ½æœƒè¦ºå¾—æ—¢æ¼«é•·ã€�å�ˆä»¤äººä¸�æ�¨ã€‚é€™å…å¹´ï¼Œå¤§ç’°å¢ƒå……æ»¿æŒ‘æˆ°ï¼šé»‘æš´å¸¶ä¾†çš„è¡�æ“Šã€�ä¸‰å¹´çš„ç–«æƒ…ï¼›ç–«æƒ…é�Žå¾Œï¼Œé�¢å°�è¿½å›žå¸ç¿’é€²åº¦å’Œæ‡‰ä»˜è€ƒè©¦çš„æŒ‘æˆ°ã€‚å¾ˆå¤§çš„å£“åŠ›ï¼Œäº¦æ˜¯é›£å¿˜çš„ç¶“æ·ã€‚

ã€€ã€€æ ¡åœ’æ°¸é� ä¸�ä¹�å¤§å®¶å�¯ä»¥ä¸€å†�å›žå‘³çš„æ—¥å¸ï¼šéƒ›éµ�å±±è…³ä¸‹ï¼Œå¸æ ¡å¿«æ¨‚é�˜ä¹‹éš›ï¼Œæ��å‰�ä¸€å€‹ç«™è�½å·´å£«è·‘è¿”å¸æ ¡çš„ã€Œèº«æ°´èº«æ±—ã€�ï¼›ä½�å®¿è¨�çš„æ™‚å€™ï¼Œä¸€èµ·å�ƒæ�¯éºµã€�ç�‡é›»è¦–é£¯ã€Œç‰½ã€�ï¼›æ‰“å®Œæ³¢ã€�ä¸Šå®Œæ¸¸æ°´èª²ï¼Œèª²å®¤å½Œæ¼«çš„ã€Œäº”å‘³ç´›é™³ã€�ï¼Œæ¯�å¤©ä¸€èµ·å�ˆé£¯æ™‚çš„ã€Œå�¹æ°´å…«å�¦ã€�ï¼Œé„æœ‰ä¸€èµ·æ‰“æ©Ÿã€�ä¸€èµ·æº«ç¿’ï¼Œæ•¸ä¸�ç›¡çš„ä¸€å¹•å¹•å…±å�Œå›žæ†¶ã€‚

ã€€ã€€å›žæƒ³å¹¾å€‹æœˆå‰�ï¼Œå¤§å®¶æˆ–è¨±é‚„åœ¨æ�±æ›´æŠµå¤œï¼Œå…¨åŠ›æº–å‚™å…¬é–‹è€ƒè©¦ï¼›å…©å€‹æ˜ŸæœŸå‰�ï¼Œä¸€èº«ç››è£�å‡ºå¸è¬�å¸«å®´ï¼›åˆ°ä»Šå¤©ï¼Œæœ€å¾Œä¸€æ¬¡å…¨é«”å�Œå¸æ£å¼�ç©¿ä¸Šæ ¡æœ�ï¼Œå‡ºå¸é€™å€‹ç•¢æ¥å…¸ç¦®ã€‚

ã€€ã€€é›£æ€ªæœ‰å�Œå¸é€™æ¨£å½¢å®¹æ™‚é–“ï¼šæ™‚è€Œåº¦æ—¥å¦‚å¹´ã€�æ™‚è€Œå…‰é™°ä¼¼ç®ã€‚

ã€€ã€€ä¸€å¤©çš„æ„Ÿè¦ºæœ‰æ™‚ä¹Ÿè¨±æ¼«é•·ï¼Œä½†å…å¹´å�»é�Žå¾—å¾ˆå¿«ã€‚é‚„æœ‰ä¸€å€‹å¤šæ˜ŸæœŸä¾¿æ˜¯å…¬é–‹è€ƒè©¦çš„æ”¾æ¦œæ—¥ï¼Œå¤§å®¶çš„å¿ƒæƒ…é›£å…�å¿�å¿‘ã€‚æ—¢å¸Œæœ›ä»˜å‡ºçš„åŠªåŠ›èƒ½æœ‰å¥½çš„å›žå ±ï¼Œä¹Ÿæ“”å¿ƒå‰�è·¯å¦‚ä½•ã€‚

ã€€ã€€æˆ�ç¸¾ï¼Œå¥½åƒ�æœƒæ±ºå®šä¸€åˆ‡ã€‚ä¸�æ˜¯çš„ï¼Œæˆ�ç¸¾æˆ–è¨±å®šè«–é�ŽåŽ»ï¼Œå�»è¯å®šä¸�èƒ½æ±ºå®šæœªä¾†ã€‚

ã€€ã€€å¹¸ç¦�æœªä¾†çš„çœŸæ£é—œé�µï¼Œæ˜¯æˆ‘å€‘å°�äººç”Ÿçš„æ…‹åº¦ã€�çœ‹æˆ�æ•—çš„è¦–è§’ã€‚

ã€€ã€€æˆ�ç¸¾å†�å¥½ï¼Œéƒ½æ•µä¸�é�Žé©•å‚²å¸¶ä¾†çš„è‡ªæˆ‘å±€é™�ï¼›æˆ�ç¸¾å†�å·®ï¼

Œéƒ½é˜»æ-
¢ä¸�äº†å‰µæ„�è ˆ‡å …æŒ�è¿¸ç™¼çš„ç„¡é™�å�¯èƒ½ã€‚å‡ºè‰²çš„é�‹å‹•å“¡ã€�ç™¾è�¬ç²‰ç
µ²çš„KOLã€�æˆ�åŠŸçš„å‰µæ¥-
è€…ã€�ä»¤äººæ¬£è³žçš„è—�è¡“å®¶ï¼Œéƒ½é›¢ä¸�é–‹å°�ç�†æƒ³çš„æŽ¢ç´¢è ˆ‡è¿½å°‹ã€�å°
�ç›®æ¨™çš„å …æŒ�è ˆ‡è¿½æ±‚ã€‚

ã€€ã€€å…¶å¯¦ä¸–ç•Œä¸Šæ²’æœ‰ç”šéº½äº‹æƒ…æ˜¯ç¢ºå®šçš„ï¼Œç„¡è«–æ˜¯æ‰“æ©Ÿã€�å‡ºè¡
—å��è»Šï¼Œä»¥è‡³æ˜¯äººç”Ÿçš„é�“è·¯ï¼Œä¸�å�¯èƒ½æ¯�æ¬¡éƒ½èƒ½å¤ ä»¥æˆ‘å€‘å¿ƒç›®ä
¸æœ€ç�†æƒ³çš„é �è¨-
æ¨¡å¼�å‡ºç�¾ã€‚æœ‰æ™‚å€™ï¼Œæˆ‘å€‘æœƒç”¨ã€Œæˆ�ã€�å’Œã€Œæ•—ã€�ä¾†å½¢å®¹é€™äº›ç‹
€æ³�ï¼Œå½¢æˆ�å¾ˆå¤§çš„æƒ…ç·’å£“åŠ›ã€‚

ã€€ã€€è®Šæ‰�æ˜¯æ—¥å¸¸ï¼Œæ‡‰å°�å¸¸è®Šçš„å›°æƒ‘ï¼Œä¸�æ™‚å‡ºç�¾çš„æŒ«æŠ˜ï¼Œæœ‰ã€
Œä¸‰ä»¶æ³•å¯¶ã€�æˆ‘è¦ºå¾—æ˜¯é�žå¸¸æœ‰ç”¨ã€‚

ã€€ã€€ç¬¬ä¸€ï¼šæˆ‘å€‘å�¯ä»¥ç”¨æœ€å…·å½ˆæ€§çš„æ…‹åº¦ä¾†é�¢å°�è®ŠåŒ–ï¼Œç‚ºè‡ªå·
±å‰µé€ é�¸é …ï¼ˆalternativesï¼‰ã€‚

ã€€ã€€å› ç‚ºæœ‰é�¸æ“‡ï¼Œæˆ‘å€‘å�¯ä»¥ä¿�æŒ�å¾žå®¹ã€‚å�³ä½¿æœªå¦‚æ‰€é¡˜ï¼Œå®¹è¨
±è‡ªå·±æ²‰æ¾±æƒ…ç·’ï¼Œç¬¬äºŒå¤©èµ·ä¾†å�¯ä»¥æ€�è€ƒä¸€ä¸‹ï¼Œå¦‚ä½•ç‚ºè‡ªå·±å‰µé
€ é�¸é …ã€‚å› ç‚ºæœ‰å¾—æ�€ï¼Œæˆ‘å€‘å�¯ä»¥æ”¶æ‹¾å¿ƒæƒ…ã€�åŒ¯è�šæ³¨æ„�åŠ›ã€‚

ã€€ã€€æœ€å¿«çš„å‰�é€²è·¯å¾‘ï¼Œå¾€å¾€ä¸�æ˜¯ä¸€æ¢�ç›´è·¯ã€‚æ›¾ç¶“æœ‰ç‰©é¢¨å¸†çš
„æœ‹å�‹å‘Šè¨´æˆ‘ï¼Œå¸†èˆ¹æœ€å¿«çš„å‰�é€²è·¯ç·šï¼Œæ˜¯ä»¥ã€ŒZã€�åž‹å�‘å‰�ã€‚å›
æ¤ï¼Œæœ€é‡�è¦�çš„æ˜¯æ–¹å�‘æ£ç¢ºã€‚

ã€€ã€€å¦‚æžœä¸€å ˆ‡é †å ˆ©ç•¶ç„¶å¥½ï¼Œä½†ç�¾å¯¦å¾€å¾€éƒ½æ˜¯å……æ»¿èµ·ä¼�å’Œé¢¨æµ
ªï¼Œç”šè‡³æŒ«æŠ˜ï¼Œé‚„æœ‰å¾ˆå¤šé �å…ˆæƒ³ä¸�å ˆ°çš„å›°é›£å’Œæ„�å¤–ã€‚

ã€€ã€€æ‰€ä»¥ï¼Œä¿�æŒ�å…·å½ˆæ€§çš„æ…‹åº¦ï¼Œç‚ºè‡ªå·±å‰µé€ é�¸é …ï¼Œå�¯ä»¥è®“æˆ
‘å€‘ä¿�æŒ�å¿ƒç�†è³ªç´ ã€�æ£å�‘æ€�ç¶-
ï¼Œé€™æ‰�èƒ½å¤ ç‚ºæˆ‘å€‘åœ¨æ€�è€ƒæœªä¾†æ™‚ï¼Œå‰µé€ æœ€å¤§çš„ç©ºé–“å’Œæœ‰å ˆ©æ¢
�ä»¶ã€‚

ã€€ã€€å‰µé€ é�¸é …ï¼Œæ�›ä¾†å¿ƒå¢ƒçš„å�¯æŽ§ã€�ç©©å®šä»¥è‡³æ-
£å�‘çš„æƒ…ç·’ï¼Œæœ‰åŠ©æˆ‘å€‘è¶…è¶Šã€Œæˆ�ã€�æ•—ã€�å¾—ã€�å¤±ã€�çš„è¦–è§’ï¼Œæ›´è
ª�è-
˜è‡ªå·±ã€�æ›´ç Ÿ¥é�“è‡ªå·±çš„æœŸæœ›ã€�å–œå¥½ã€�æƒ³æ³•å’Œèƒ½åŠ›ï¼Œè®“æˆ‘å€‘ç Ÿ¥é
�“å¦‚ä½•æ”¹é€²ã€�å¦‚ä½•æ��å�‡è‡ªå·±ã€‚æ›´é‡�è¦�çš„æ˜¯ï¼Œèƒ½å¹«åŠ©æˆ‘å€‘æŽ¢ç´¢
è‡ªå·±çš„äººç”Ÿç›®æ¨™ã€‚

ã€€ã€€ç¬¬äºŒï¼šæ‰¾å‡ºè®“ä½ èƒ½å…¨ç¥žè²«æ³¨çš„è ˆè¶£ï¼Œä¿�æŒ�å¥½å¥‡å¿ƒï¼Œç›¡æƒ
…æŽ¢ç´¢ã€�ç›¡æƒ…å¸¸ç¿’ã€‚ç„¡è«–æ˜¯å-
¸æ–°çš„èªžè¨€ã€�é�‹å‹•ï¼Œå�ˆæˆ–æ˜¯éŸ³æ¨‚ã€�è·³è ˆžï¼Œç”šè‡³ç…®é£Ÿç‰ç-
‰ã€‚ä»¥å¥½å¥‡ç‚ºå‹•åŠ›åŽ»æŽ¢ç´¢ï¼Œé€™æ˜¯äººç”Ÿæˆ�å°±æ„Ÿçš„ä¸»è¦�ä¾†æº�ä¹‹ä¸€ã
€‚

ã€€ã€€å› ç‚ºæœ‰ç›®æ¨™ï¼Œæˆ‘å€‘å�¯ä»¥å…‹æœ�é�Žç¨‹ä¸-
çš„ç¨®ç¨®éšœç¤™ï¼›å› ç‚ºæ„Ÿè ˆè¶£ï¼Œæˆ‘å€‘å�¯ä»¥æŒ�çºŒå¤šè§’åº¦ã€�å¤šå±¤æ¬¡çš
„åŽ»æŽ¢ç´¢ï¼›å› ç‚ºä¸�æ–·å¯¦è¸�ï¼Œç„¡è«–æ˜¯æˆ�åŠŸã€�æ˜¯å¤±æ•—ï¼Œç¶“é©—çš„ç´¯ç
©�æœƒè®“æˆ‘å€‘æ›´èª�è˜è‡ªå·±ï¼Œé€²æ¥æœƒè®“æˆ‘å€‘æ„Ÿè¦ºæ´»å¾—ç²¾å½©ã€‚

ã€€ã€€å¤§å®¶å‰›å®Œæˆ�ä¸å¸éšŽæ®µï¼Œæœªä¾†ç„¡è«–æ˜¯å�‡å¸çš„å-

¸ç§‘æ±ºå®šï¼Œå�ˆæˆ–æ˜¯å·¥ä½œçš„é�¸æ“‡ï¼Œéš¨ç�€éšŽæ®µä¸�å�Œï¼Œäººç”Ÿç›®æ¨™ä¹Ÿè¨±æœƒéš¨ä¹‹è®ŠåŒ–ã€‚ä½†æ˜¯ï¼Œç„¡è«–å¦‚ä½•ï¼Œå¿…é ˆè¦�æ‰¾å‡ºè®“ä½ æ„Ÿèˆˆè¶£çš„äº‹æƒ…ã€�å¿—è¶£æˆ–å·¥ä½œï¼Œé€™ä»½çœŸèª çš„èˆˆè¶£ï¼Œæœƒå¼•å°Žä½ åœ¨é‚�å�‘ä¸�å�Œçš„ç›®æ¨™ä¸äº«å�—äººç”Ÿã€‚

ã€€ã€€å�¯ä»¥èªªï¼Œã€Œç‚ºè‡ªå·±å‰µé€ é�¸é …ã€�å’Œã€Œå°‹æ‰¾è®“ä½ èƒ½å…¨ç¥žè²«æ³¨çš„äº‹æƒ…ã€�ï¼Œæ˜¯å¿ƒç�†å�¥åº·çš„åŸºæ§‹ï¼Œä¹Ÿæ˜¯å¹¸ç¦�æ„Ÿçš„ç‡Ÿé€ ã€‚

ã€€ã€€ç•¶ç„¶ï¼Œæˆ‘å€‘ä¹Ÿè¦�ç‚ºæ—¥å¾Œçš„ç™¼å±•ï¼Œå¢žæ·»èƒ½é‡�ï¼Œå°±å¥½åƒ�ä½ å€‘æ‰“æ©Ÿéƒ½è¦�çˆ-å�–ã€Œèƒ½é‡�æ£’ã€�ã€‚æˆ‘æƒ³èªªçš„ç¬¬ä¸‰é»žæ˜¯ï¼šæ“�æŠ±ç§‘æŠ€è®Šé�©ï¼Œå–„æ–¼åˆ©ç”¨äººå·¥æ™ºèƒ½ï¼ˆAIï¼‰å¹«åŠ©è‡ªå·±ç™¼å±•ã€‚äººå·¥æ™ºèƒ½å·²æˆ�ç‚ºæœªä¾†ä¸€æ®µé —é•·æ™‚é–“å…¨ç�ƒçš„ä¸»é¡Œã€‚

ã€€ã€€äººå·¥æ™ºèƒ½ç™¼å±•å·²åˆ°é�”ã€Œç„¡é™�é€Ÿã€�çš„æ–°éšŽæ®µã€‚å››å��å¹´å‰�é›»è…¦çš„å‡ºç�¾ï¼Œé–‹å•Ÿäº†å€‹äººé›»è…¦ã€�ç¶²çµ¡ã€�ç§»å‹•è£�ç½®ã€�æ‡‰ç”¨ç¨‹å¼�å’Œé›²ç«¯æœ�å‹™ã€‚ä»Šå¤©çš„äººå·¥æ™ºèƒ½äº¦æ-£é–‹å•“ä¸€å€‹æ–°çš„æ™‚ä»£ã€‚æ‰€æœ‰çš„æœ�å‹™ï¼Œå¾žé‡‘èž�è²¿æ˜“ã€�é†«ç™‚ç‰©æµ�ã€�æ¶ˆè²»å‡ºè¡Œã€�å·¥æ¥è£½é€ ç‰ç-‰ï¼Œäººå·¥æ™ºèƒ½éƒ½ç‚ºã€Œé¡˜æ„�ç”¨ã€�æ‡‚å¾—ç”¨å�Šå–„æ–¼ç”¨ã€�å®ƒçš„äººï¼Œå¸¶ä¾†æ›´é«˜çš„ç”Ÿç”¢åŠ›å’Œç«¶ç-åŠ›ã€‚ç•¶ç„¶ï¼Œå�¯èƒ½ä½ å€‘é�Žåˆ»åœ¨å�šåŠŸèª²æ™‚ï¼Œå·²ç¶“å�·å�·åœ°ç”¨AIä¾†å¹«å¿™å�šè³‡æ–™æœ�é›†ã€‚

ã€€ã€€æœªä¾†ï¼ŒAIæœƒå¸¶ä¾†æ–°çš„å·¥ä½œã€�æ–°çš„ç”¢å“�ã€�æ–°çš„æœ�å‹™å’Œæ–°çš„å•�é¡Œã€‚å¦‚æžœå�ªæ‡‚å¾—ç”¨å››å��å¹´å‰�çš„é›»è…¦ï¼Œä»Šå¤©å·²è¿½ä¸�ä¸Šæ™‚ä»£èŠå—ã€‚å�Œæ¨£ï¼Œä»Šå¤©æ‡‚å¾—ç”¨AIï¼Œä¸�ä»£è¡¨ä»¥å¾Œéƒ½èƒ½ä»�ç„¶èƒ½é ˜å…ˆã€‚æ‰€ä»¥ï¼Œæœ€é‡�è¦�çš„æ˜¯ã€Œæ•¢è©¦ã€�è‚¯å¸ã€�ï¼Œè€Œåœ¨å¸ç¿’é�Žç¨‹ä¸è£�ï¼Œå®¹è¨±éŒ¯èª¤å’Œå¤±æ•—ï¼Œè€Œé€™æ˜¯æœ€è¿…é€Ÿå¸ç¿’æ–°äº‹ç‰©çš„æ–¹æ³•ã€‚ä¸�è©¦é�Žçš„è©±ï¼Œå¾ˆé›£çŸ¥é�“ç”šéº¼ç§‘æŠ€çš„è·¯å¾‘æ‰�æ˜¯å�¯è¡Œå’Œæµ�è¡Œã€‚

ã€€ã€€ä½ å€‘å¾ˆå¹¸é�‹ï¼Œèƒ½åœ¨é€™å€‹éšŽæ®µï¼Œé�‡ä¸Šç§‘æŠ€å‰µæ–°è®Šé�©çš„å�¦ä¸€å€‹å¤§æ½®ã€‚ä¿�æŒ�æƒ³åƒ�åŠ›ï¼Œæ•¢æ–¼å°‡å¤¢ç”¢å“�å’Œæœ�å‹™ã€Œé‡�æ–°å®šç¾©ã€�å‰µé€ æ–°é«”é©—ã€�ï¼Œæœªä¾†çš„å�¯èƒ½æ€§æœƒè¶…å‡ºä½ å€‘çš„æƒ³åƒ�ã€‚ä¸�è¦�è®“ç›®å‰�æœ‰é™�çš„çŸ¥è˜ã€�é™�åˆ¶äº†ä½ å€‘å°�æœªä¾†çš„ç„¡é™�æƒ³åƒ�ã€‚

ã€€ã€€AIè®“ç”¢å“�çš„ç ”ç™¼è‡ç”Ÿå‘½å‘¨æœŸæ”¹è®Šäº†ï¼Œäº‹æƒ…çš„è™•ç�†é€Ÿåº¦åŠ å¿«äº†ã€‚ä½†å†�å¼·çš„AIä¹Ÿä¸�èƒ½è®“æ™‚å…‰å€’æµ�ã€‚ä¸�è«–æ˜¯å¿«æ¨‚çš„æ—¥å�ï¼Œå�ˆæˆ–æ˜¯è‹¦æ¾€çš„æ—¥å�ã€‚é€™äº›æ—¹é�¢å�„ä½�åœ¨åº§çš„çˆ¸çˆ¸åª½åª½ä¹Ÿè¨±æœ‰æ›´æ·±æ„Ÿå�—ã€‚

ã€€ã€€æ˜”æ—¥çš„å°�å©�å�ï¼Œä»Šå¤©è½‰çœ¼ä¸å¸•ç•¢æ¥äº†ã€‚æ›¾ç¶“å¸Œæœ›ä»–å€‘å¿«é»žé•·å¤§ï¼Œå�¯ä»¥é™ªä¼´ä½ ä¸€èµ·è¸¢æ³¢ã€�è·‘æ¥ã€ŒæŽ‰é�šã€�ï¼›ä»Šå¤©ä»–å€‘é•·å¤§äº†ï¼Œå·²ç¶“å�¯ä»¥å’Œä½ ä¸€èµ·å®Œæˆ�ç‰¹çš„äº‹æƒ…å¾ˆå¤šï¼Œä½†æˆ‘å€‘å��è€Œæ‡·å¿µä»¥å¾€çš„æ™‚å…‰ã€‚å�„ä½�çˆ¸åª½æ˜”æ—¥ä½œäº†å¤šå°‘çš„çŠ§ç‰²ï¼Œä¹Ÿä¸�é¡˜å®Œå°‡ä½ çš„ã€Œé‡�è¦�æ€§ã€�ï¼Œè‡³å°‘æ‰‰æ©Ÿçš„å�¸å¼•åŠ›ç›¸æ¯”è¼ƒï¼Œé€™å€‹æ„Ÿå�—ä¹Ÿè¨±ç‰¹åˆ¥æ·±åˆ»å�§ï¼�

ã€€ã€€å›žæƒ³é€€ä¼‘å‰�å€‘ç¬¬ä¸€æ—¥å›žä¸å¸çš„é‚£ä¸€å¹•ï¼Œä¹Ÿè¨±çŒ¶å¦‚æ˜¨å¤©ï¼Œä»Šå¤©ä½ å·²ç¶“æ˜¯ç•¢æ¥ç¦®ã€‚AIä¸�èƒ½å�Šè¨´ä½ ï¼Œæœªä¾†å©å-

�å€‘æœƒå¦‚ä½•ç™¼å±•ã€‚ä½œç‚ºçˆ¶æ¯�ï¼Œæˆ‘å€‘å¸Œæœ›å-
�å¥³èƒ½æ‰¾åˆ°è‡ªå·±çš„èˆˆè¶£å’Œå¥®é¬¥çš„æ–¹å�‘ï¼Œæ›´å¸Œæœ›ä»–å€‘ç™¼æ�®æ½›èƒ½ã
€�äº«å�—äººç”Ÿï¼Œå�ˆå¸Œæœ›ä»–å€‘èº«é«”å�¥åº·ã€�é�“è·¯å¹³å�¦ã€�äº‹æ¥-
æœ‰æˆ�ã€�å®¶åº-
å¹¸ç¦�ã€‚ä½œç‚ºçˆ¶æ¯�ï¼Œé‚„æœ‰å¾ˆå¤šå¾ˆå¤šçš„å¸Œæœ›ã€�æœŸæœ›å’Œå¯„æœ›ã€‚ä½†æ˜
¯ï¼Œç„¡è«–æ€Žæ¨£ï¼Œæ˜¯æ™‚å€™è®“ä»–å€‘ç‚ºè‡ªå·±çš„äººç”Ÿå�šæ±ºå®šã€�è² è²¬ä»»ã
€‚è®€ç”šéº¼ç§‘ç›®ã€�åˆ°å“ªè£�å�‡å¸ã€�æ‰¾ç”šéº¼å·¥ä½œã€�èª�è-
˜ç”šéº¼æœ‹å�‹ï¼Œäººç”Ÿæ²’æœ‰å›ºå®šçš„è·¯å¾‘ï¼Œæœ€é‡�è¦�æ˜¯å-
¸æœƒç‚ºè‡ªå·±å’Œå®¶äººè² è²¬ä»»ï¼Œä¹Ÿæ‡‰å¾—èª�çœŸåœ°ç”Ÿæ´»ï¼Œä¸�è«–åœ¨é †å¢ƒé
€†å¢ƒä¹Ÿæœ‰ç©©å®šçš„å°Žèˆªã€‚

ã€€ã€€æˆ‘å€‘å®¹è¨±å©å-
�æœ‰è‡ªç”±æŽ¢ç´¢å’Œè©¦éŒ¯çš„ç©ºé–“ï¼Œå�»ä»�éœ€è¦�æ��ä¾›æ–¹å�‘ï¼Œå¼•å°Žå’Œé—œæ
‡·æ„›ä»–å€‘ã€‚æ„‰å¿«èž�æ´½çš„å®¶åº-
ç›¸è™•ï¼Œç›¸äº’é—œæ„›å�ˆå®¹è¨±å�„è‡ªæœ‰ç™¼å±•çš„ç©ºé–“ï¼Œäº’ç›¸æ‰¶æŒ�ã€�äº’ç›
¸é¼“å‹µã€�äº’ç›¸æˆ�å°±ï¼Œä¸€é»žä¸€æ»´ï¼Œéƒ½æœƒæˆ�ç‚ºå©å�äººç”Ÿèµ·ä¼�ä¸-
çš„é‡�è¦�æ”¯æ’�ã€‚å®¶åºçš„æ„›è-
·è‡‡æ”¯æŒ�ï¼Œæ˜¯ä»–å€‘åœ¨é—œé�µæˆ�é•·æœŸçš„ç©©å®šéŒ¨é»žã€‚é‡�è¦�çš„æ˜¯ï¼Œå©å-
�å€‘ä¹Ÿè¦�ç�†è§£ï¼Œçˆ¶æ¯�çµ¦äºˆä½ è‡ªç”±ç©ºé–“ï¼Œä½†ä¹Ÿéœ€è¦�ä½ çš„æ„›è-
·å’Œæ”¯æŒ�ã€‚å®¶åºï¼Œæ˜¯éœ€è¦�æˆ‘å€‘ä¸€èµ·åŠªåŠ›çš„åœ°æ–¹ã€‚

ã€€ã€€å¸æ ¡ï¼Œåœ¨å�Œå¸å€‘çš„ä¸å-
¸éšŽæ®µï¼Œæ˜¯é‡�è¦�çš„å ´æ™¯ã€‚æ ¡é•·ã€�è€�å¸«å€‘çš„æ•™å°Žå’Œæ›·ï¼Œæ˜¯å�Œå-
¸å€‘å¸ç¿’å’Œæˆ�é•·é�Žç¨‹ä¸-
çš„é—œé�µä¸€ç’°ã€‚è¨€æ•™è‡ºèº«æ•™å�Œæ¨£é‡�è¦�ï¼Œè€�å¸«å€‘è‡‡å-
¸ç”Ÿå€‘æ—¥å¤•ç›¸è™•ï¼Œå¿«æ¨‚çš„ã€�é›£å¿˜çš„ï¼›å�ˆä½œçš„ã€�çŸ›ç›¾çš„ï¼Œéƒ½å°‡æ
œƒæˆ�ç‚ºä»–å€‘äººç”Ÿé‡�è¦�çš„å›žæ†¶éƒ¨ä»½ã€‚ç¶“é�Žæ-
²æœˆçš„æ´—æ»Œã€�æ™‚æ—¥çš„é�Žæ¿¾ï¼Œå›žæ†¶ä¸-
çš„è‹¦å‘³æœƒè®Šç”˜ï¼Œç”œå‘³æœƒè®Šé†‡ã€‚å¾ˆå¤šèªªèª±å’Œå ´æ™¯å�¯èƒ½éƒ½åœ¨è¨˜æ†
¶ä¸è®Šå¾—æ¨¡ç³Šï¼Œå…æ‹¬æˆ‘ä»Šå¤©çš„ç™¼è¨€ã€‚

ã€€ã€€å›žæƒ³ï¼Œæˆ‘ä¸å¸ç•¢æ¥-
ç¦®çš„ç™¼è¨€å˜‰è³“æ˜¯èª°ã€�èªªäº†ç”šéº¼ï¼Œç�¾åœ¨æˆ‘å¹¾è¨˜ä¸�èµ·äº†ã€‚ä¸�é�Žï¼
Œæˆ‘é‚„æ˜¯å¸Œæœ›åœ¨ä»Šå¤©èƒ½ç‚ºå¤§å®¶å¢žæ·»ä¸€äº›è¨˜æ†¶æ¨™ç±¤ã€‚å¸Œæœ›é€™å€‹å
 ´æ™¯èƒ½è®“ä½ è¨˜ä½�ä¸€é»žï¼šæ“�æŠ±è½‰è®Šã€�å®¹è¨±æƒ³åƒ�ã€�å …éŸŒå‰�è¡Œã€‚

Now, allow me to highlight briefly my key messages in English.

Students, over the past six years, you've faced numerous challenges – the social unrest, the pandemic, and the struggle to catch up with academic work. Now, you stand at a crossroads as the release of public exam results is near.

Let us remember that grades do not dictate your future. More crucial is your attitude towards life and your perspective on success and failure.

Life is full of uncertainties. And obstacles, too. And it is essential to maintain a flexible mindset and think of alternatives for yourself. There is always a choice.

Moving forward, pursue what excites and interests you. Whether it's learning new languages, sports, or other hobbies, your passion will help you overcome obstacles and bring fulfillment. Life-long learning is a must and will help you realise a fulfilling life.

And embrace technology and innovation, like AI, to broaden your horizon and enhance your skills. The future is full of possibilities, and your openness to innovation and eagerness to learn will be key to your success.

For parents, I think we all agree that time flies. Once we had hoped that our children would grow up faster, but now maybe we missed the old days when they were just little kids. Now it is time to let go, to let them make their own decisions and enjoy their journey. As parents, what we can do — and should do — is to provide them with support, love, and care.

Graduating students, cherish the fond memories of your campus life, and the companionship of teachers, schoolmates, and good friends. I'm sure you will be proud of your school and the experiences that have shaped you.

Thank you very much.

Address by
the Guest of Honour
The Honourable
Paul CHAN Mo-po